m_inf.A04613D.REGISTRO UFFICIALE.U.0018425.28-08-2025

Ministero delle infrastrutture e dei trasporti
Dipartimento per i trasporti e la navigazione
DIREZIONE GENERALE PER IL MARE, IL TRASPORTO MARITTIMO E PER VIE D'ACQUA INTERNE
Divisione 1 Personale della navigazione marittima ed interna

Alle Direzioni Marittime
LORO SEDI

Alle Capitanerie di porto
LORO SEDI

All'Ufficio Circondariale Marittimo di Porto Santo Stefano

Al Comando Generale del Corpo delle Capitanerie di Porto
Reparto VI, Ufficio IV
SEDE

OGGETTO: PR STW 03 – Banca dati certificati di competenza.

Si fa riferimento alla nota prot. n. 323 del 4 gennaio 2024 e seguito alla nota prot. n. 16117 del 24 luglio 2025.

Com'è noto, il Decreto Direttoriale 7 maggio 2025, n. 72 ha modificato talune funzioni e ne ha introdotte altre e, pertanto, si rende necessaria la revisione del file excel di trasmissione dei dati dei certificati emessi.

Per maggior chiarezza si riportano di seguito le funzioni attualmente vigenti con la relativa traduzione inglese che sostituiscono quelle indicate nella nota a cui si fa seguito.

Regola	**Certificati di competenza e di addestramento per la sezione di coperta**	**traduzione inglese**
II/1	ufficiale di coperta	officer in charge of navigational watch
II/2	primo ufficiale di coperta su navi di stazza pari o superiore a 3000 GT	chief mate on a seagoing ship of 3000 GT or more
II/2	primo ufficiale di coperta su navi di stazza compresa tra 500 e 3000 GT	chief mate on a seagoing ship between 500 and 3000 GT
II/2	comandante su navi di stazza pari o superiore a 500 GT	Master on a seagoing ship of 500 GT or more
II/3	comandante su navi di stazza inferiore a 500 GT che compiono viaggi costieri	Master on a seagoing ship of less than 500 GT engaged on near coastal voyages
II/4	comune di guardia di coperta	rating forming parto of a navigational watch
II/5	marittimo abilitato di coperta	Able seafarer deck

Referente: Catia De Gennaro
certmarittimi.dgvptm@mit.gov.it

Regola	**Certificati di competenza e di addestramento per la sezione di macchina**	**traduzione in inglese**
III/1	ufficiale di macchina	*Officer in charge of an engineering watch*
III/6	ufficiale elettrotecnico	*Electro-technical officer*
III/1 e III/6	ufficiale di macchina ed elettrotecnico	*Officer in charge of an engineering watch and electro-technical*
III/2	primo ufficiale di macchina	*Second engineer officer*
III/2	direttore di macchina imbarcato su navi con apparato motore principale pari o superiore a 3000 Kw	*Chief engineer on seagoing ship powered by main propulsion machinery of 3000 Kw propulsion power or more*
III/3	direttore di macchina su navi con apparato motore principale tra 750 e 3000 KW	*Chief engineer on seagoing ship powered by main propulsion machinery of between 750 and 3000 Kw propulsion power*
III/3	direttore di macchina su navi adibite alla navigazione costiera entro 20 miglia dalla costa con apparato motore principale tra 750 e 3000 KW	*Chief engineer on seagoing ship powered by main propulsion machinery of between 750 and 3000 Kw propulsion power engaged on near coastal voyages within 20 miles from coast*
III/4	comune di guardia in macchina	*Rating forming part of a watch in a manned engine-room*
III/5	marittimo abilitato di macchina	*Able seafarer engine-room*
III/7	comune elettrotecnico	*Electro technical rating*

Premesso quanto sopra, nel trasmettere il file aggiornato, si richiama l'attenzione di codesti Uffici sulla corretta procedura di trasmissione dei dati, in particolare.

1. TRASMISSIONE MENSILE

I dati dei certificati di competenza e di addestramento **rilasciati, rinnovati o revocati** devono essere trasmessi **entro il 15 del mese successivo anche, eventualmente, in caso negativo.**

Si raccomanda la compilazione del campo "nazionalità" in cui, nel caso degli italiani, dovrà essere riportato "ITALIAN".

Allo scopo di uniformare la numerazione dei certificati, si ribadisce per le nuove emissioni l'invito ad usare la regola prevista dalla normativa di riferimento: Compartimento di appartenenza/numero/anno (per es. VE/000/2025).

Referente: Catia De Gennaro
certmarittimi.dgvptm@mit.gov.it

dg.tm@pec.mit.gov.it

2. DATA DI EMISSIONE – DI SCADENZA – DI RILASCIO

Si ribadiscono le modalità di inserimento delle date, già indicate nella nota prot. n. 8752 del 21 marzo 2024:

- **data di emissione**: corrisponde alla data del verbale di esame;
- **data di scadenza**: cinque anni dalla data di emissione;
- **data di rilascio**: data in cui il marittimo ritira il certificato.

A tal proposito è bene evidenziare che la predisposizione del certificato avviene in occasione dell' istanza di rilascio e si perfeziona nel momento in cui il marittimo ritira il certificato stesso apponendoci la propria firma che sarà, come noto, poi coperta dalla pellicola olografica.

La data di rilascio è quindi un elemento che non appare sul certificato ma da conservare agli atti, nel fascicolo del marittimo, quale prova di ritiro del certificato stesso.

La data di scadenza è di cinque anni dalla data di emissione che, si ribadisce, potrebbe non corrispondere alla data di rilascio.

ESEMPI (A):

	Data verbale esame	Data istanza rilascio	Data di emissione	Data di scadenza	Data di rilascio	Data comunicazione dati
1	**10/02/2025**	11/02/2025	**10/02/2025**	**10/02/2030**	12/02/2025	15/03/2025
2	**10/02/2025**	11/02/2025	**10/02/2025**	**10/02/2030**	20/03/2025	15/04/2025
3	**10/02/2025**	10/04/**2026**	**10/02/2025**	**10/02/2030**	17/05/2026	15/06/2026
4	**10/02/2025**	10/10/**2025**	**10/02/2025**	**10/02/2030**	23/01/2026	15/02/2026

In caso di rinnovo la validità è di ulteriori cinque anni che decorrono sempre dal mese e dal giorno della data di prima emissione. La durata di validità del certificato comprensiva dei successivi rinnovi non può mai essere diversa da un multiplo di 5 anni. In alcuni casi dall'analisi dei dati trasmessi emerge che, in caso di rinnovo, i cinque anni di validità non sono calcolati dalla data di emissione originaria con la conseguenza di estendere oltre i cinque anni la validità del certificato, come descritto nei successivi esempi n. 3 e 4, creando, potenzialmente, incomprensioni con gli Ispettori PSC.

Referente: Catia De Gennaro
certmarittimi.dgvptm@mit.gov.it

ESEMPI (B):

	Data emissione COC	Data istanza rinnovo	Data di rinnovo	Nuova data di scadenza	Validità totale del COC
1	**10 gennaio 2020**	10 gennaio 2025	10 gennaio 2025	**10 gennaio** 2030	10 anni
2	**10 gennaio 2020**	10 agosto 2025	10 agosto 2025	**10 gennaio** 2030	10 anni
3	**10 gennaio 2020**	10 agosto 2025	10 agosto 2025	10 **agosto** 2030	10 anni **+ 7 mesi**
4	**10 gennaio 2020**	10 ottobre 2024	10 ottobre 2024	10 **ottobre** 2030	10 anni **+ 9 mesi**

Nel caso degli esempi n. 3 e 4 la corretta procedura è

ESEMPI (C):

	Data emissione COC	Data istanza rinnovo	Data di rinnovo	Nuova data di scadenza	Validità totale del COC
3	**10 gennaio 2020**	10 agosto 2025	10 agosto 2025	**10 gennaio 2030**	10 anni
4	**10 gennaio 2020**	10 ottobre 2024	10 ottobre 2024	**10 gennaio 2030**	10 anni

3. COLLEGAMENTO IPERTESTUALE.

Dall'analisi dei dati trasmessi da codesti Uffici è emerso che il collegamento ipertestuale alle scansioni dei certificati, **anche di quelli revocati**, è, talune volte, mancante.

Si ribadisce l'importanza di tale collegamento per la successiva verifica da parte di questo Ufficio della correttezza dei dati riportati nel file e se ne raccomanda la corretta trasmissione.

Si evidenzia e raccomanda di apporre la dicitura "revoked" sul certificato revocato.

Si fa inoltre presente che, per mantenere i collegamenti ipertestuali, oltre al file Excel dovrà essere trasmessa anche la cartella contenente la scansione di tutti i certificati rilasciati, rinnovati o revocati nel corso del mese.

Si rammenta infine che i dati immessi nel foglio di lavoro devono essere validati dal Responsabile dell'Ufficio con apposita dichiarazione nella lettera di trasmissione degli stessi.

Si ringrazia per la collaborazione fornita.

Il Direttore Generale
Dr.ssa Patrizia Scarchilli

Scarchilli Patrizia
28.08.2025
13:42:51
UTC

Referente: Catia De Gennaro
certmarittimi.dgvptm@mit.gov.it